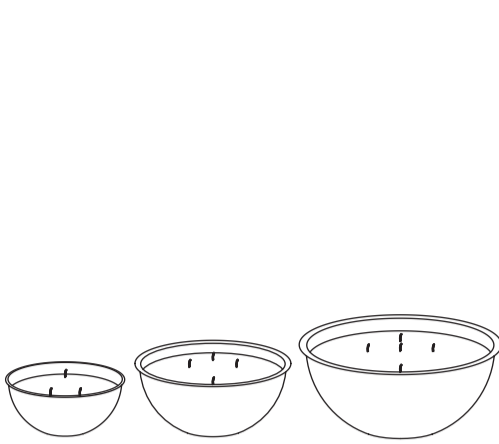


FIG. 1



cera a base vegetale • plant-based wax

IT

Ricarica per candela profumata "Rocc"

Le ricariche per candele profumate della collezione Rocc sono realizzate in cera profumata a base vegetale.

Sono disponibili in tre misure:

- Small da 250 g
- Medium da 600 g
- Large da 1.200 g (fig. 1)

Ogni misura è dotata di un numero diverso di stoppini in puro cotone:

- Small: 3 stoppini
- Medium: 4 stoppini
- Large: 5 stoppini

Le ricariche per candele profumate Rocc sono disponibili in sei diverse fragranze: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay e Flint.

Le ricariche sono compatibili con i contenitori con coperchio Rocc, disegnati da Michael Anastassiades nel 2025.

I contenitori sono realizzati in acciaio inossidabile 18/10, disponibili in tre misure:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (fig. 2)

Use

1. Estrarre la ricarica dalla confezione.
2. Rimuovere con delicatezza la ricarica in cera copopolimerizzata. Inserire la ricarica nel contenitore in acciaio inossidabile 18/10. Nota: è normale che rimanga un piccolo spazio tra la cera e il contenitore; si colmerà con la prima accensione.
3. La candela è pronta all'uso.

Accensione e Manutenzione

- Al primo utilizzo, lasciare la candela accesa per almeno 2 ore, così da sciogliere uniformemente il primo strato di cera. Questo evita la formazione di cavità attorno agli stoppini.
- Durata indicativa in condizioni di utilizzo corrette:
 - Small: circa 25 ore
 - Medium: circa 35 ore
 - Large: circa 50 ore

Per spegnere la candela

Non soffiare sulla fiamma. Si consiglia di:

- soffocare la fiamma
- oppure piegare lo stoppino, immergerlo brevemente nella cera liquida e poi sgranciarlo (fig. 4 e 5)
- in alternativa, usare uno spegnicandele.

Dopo l'uso

- Coprire la candela con il coperchio per preservare la fragranza.
- Prima di riacenderla, assicurarsi che gli stoppini siano in posizione verticale e tagliati a 0,5 cm. (fig. 6)
- Rimuovere eventuali residui di stoppino o fiammiferi dal contenitore.
- Quando il livello della cera è basso per riacendere la candela è necessario utilizzare fiammiferi lunghi o altri strumenti adatti. Nota: Quando la candela si è consumata, è possibile inserire una nuova ricarica oppure, dopo un'accurata pulizia, riutilizzare il contenitore per altri scopi.

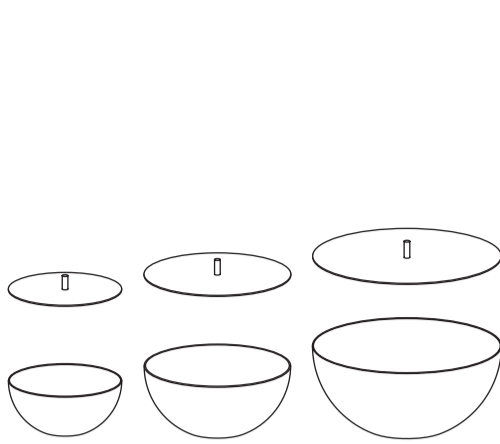
Sicurezza

- Non lasciare la candela accesa incustodita: trattandosi di un fuoco non protetto è necessaria la presenza di un adulto per evitare qualsiasi imprevisto.
- Tenere lontano dalla portata di bambini e animali, se non sorvegliati da un adulto.
- Mantenere una distanza minima di 10 cm tra candele accese.
- Non accendere in prossimità di materiali infiammabili.
- Evitare correnti d'aria che possono causare gocciolamenti e un consumo eccessivo e irregolare della candela.
- Non respirare direttamente le emissioni.
- Non movimentare la candela mentre è accesa.
- Consultare e conservare la fascia esterna della scatola e il dischetto protetti: cera, recanti l'elenco degli allergeni, per verificare eventuali intolleranze.

Pulizia

Per rimuovere i residui di cera è sufficiente inserire il contenitore in freezer per alcune ore; la cera si staccherà facilmente una volta solidificata.

FIG. 2



acciaio inossidabile 18/10 • 18/10 stainless steel

EN

Scented candle refill "Rocc"

The Rocc candle scented candle refills are made from plant-based scented wax.

They are available in three sizes:

- Small: 3 wicks
- Medium: 4 wicks
- Large: 1.200 g (fig. 1)

Each size has a different number of pure cotton wicks:

- Small: 3 wicks
- Medium: 4 wicks
- Large: 5 wicks

Rocc scented candle refills are available in six different fragrances: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay and Flint.

The refills are compatible with the containers with lid designed by Michael Anastassiades in 2025.

I contenitori sono realizzati in acciaio inossidabile 18/10, disponibili in tre misure:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (fig. 2)

Use

1. Remove the refill from the package.
 2. Delicately remove the wax refill by turning it upside down. Place the refill in the 18/10 stainless steel container. (fig. 3)
- NB: any small space between the wax and the container is normal; it will fill with wax when used for the first time.
3. The candle is ready for use.

Lighting and Maintenance

- When using for the first time, keep the candle lit for at least 2 hours, so that the first layer of wax melts evenly. This will prevent cavities from forming around the wicks.
- Approximate duration under correct conditions of use:
 - Small: approx. 25 hours
 - Medium: approx. 35 hours
 - Large: approx. 50 hours

To put out the candle

Do not blow on the flame. It is recommended to:

- smother the flame
- or bend the wick, dip it briefly into the liquid wax and then straighten it (fig. 4 and 5)
- alternatively, use a snuffer.

After use

- Replace the lid on the candle to preserve the scent.
- To light the candle, make sure the wick is vertical and cut to 0.5 cm. (fig. 6)
- Remove any wick or match residues from the container.
- When the wax level is low, long matches or other suitable tools must be used to relight the candle. Note: When the candle has finished, you can use a new refill of, after thorough cleaning, use the container for other purposes.

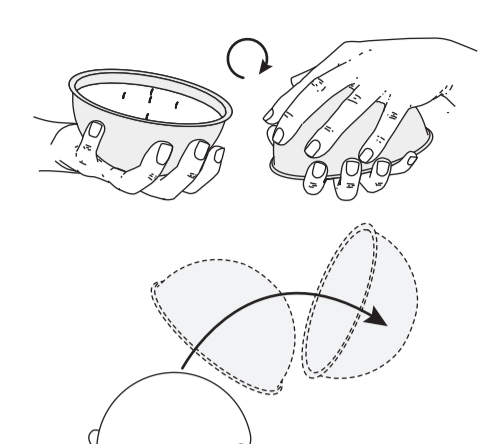
Safety

- Never leave the lit candle unattended; unprotected fire must always be supervised by an adult.
- Keep out of reach of children and animals when not supervised by an adult.
- Keep lit candles at least 10 cm apart.
- Do not light near flammable materials.
- Avoid air currents that could cause the candle to drip and burn down excessively and irregularly.
- Do not directly breathe in the candle fumes.
- Do not handle the candle when lit.
- Consult and keep the outer band of the box and the wax protection disc, which contains the list of allergens, to check for possible intolerances.

Cleaning

To remove wax residues simply place the container in the freezer for a few hours; the wax will come off easily once it has solidified.

FIG. 3 A



FR

Recharge pour bougie parfumée "Rocc"

Les recharges pour bougies parfumées de la collection Rocc sont fabriquées en cire parfumée à base végétale.

Elles sont disponibles en trois mesures :

- Small de 250 g
- Medium de 600 g
- Large de 1.200 g (fig. 1)

Chaque mesure est dotée d'un nombre différent de mèches en pur coton :

- Small: 3 mèches
- Medium: 4 mèches
- Large: 5 mèches

Les recharges pour bougies parfumées Rocc sont disponibles en six parfums différents : Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay et Flint.

Les recharges sont compatibles avec les récipients avec couvercle Rocc conçus par Michael Anastassiades en 2025.

Les récipients sont fabriqués en acier inoxydable 18/10 et sont disponibles en trois tailles :

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (fig. 2)

Utilisation

1. Extrayez la recharge de l'emballage.
2. Retirez délicatement la recharge en cire en la retournant. Introduisez la recharge dans le récipient en acier inoxydable 18/10. Remarque : il est normal qu'il reste un petit espace entre la cire et le récipient ; il se remplira au premier allumage.
3. La bougie est prête à l'emploi.

Allumage et entretien

- Lors de la première utilisation, laissez la bougie allumée pendant 2 heures ou moins de façon à ce que la première couche de cire fonde uniformément. Cela évite la formation d'une cavité autour des mèches.
- Durée approximative dans des conditions d'utilisation correctes :
 - Small: 25 heures environ
 - Medium: 35 heures environ
 - Large: 50 heures environ

Pour éteindre la bougie

Ne soufflez pas sur la flamme. Il est conseillé :

- étouffement de la flamme
- ou bien de plier la mèche, en la plongeant brièvement dans la cire liquide et de la redresser ensuite (fig. 4 et 5)
- comme alternative, utilisez un éteignoir à bougie.

Après l'utilisation

- Couvrez la bougie avec le couvercle pour préserver la fragrance.
- Avant de la rallumer, assurez-vous que les mèches sont en position verticale et qu'elles sont coupées à 0,5 cm. (fig. 6)
- Éliminez les restes éventuels de mèche ou d'allumette du récipient.
- Lorsque le niveau de cire est bas, il faut utiliser de longues allumettes ou d'autres outils appropriés pour rallumer la bougie. Remarque : lorsque la bougie est consommée, il est possible d'introduire une nouvelle recharge ou bien de réutiliser le récipient à d'autres fins après un nettoyage soigné.

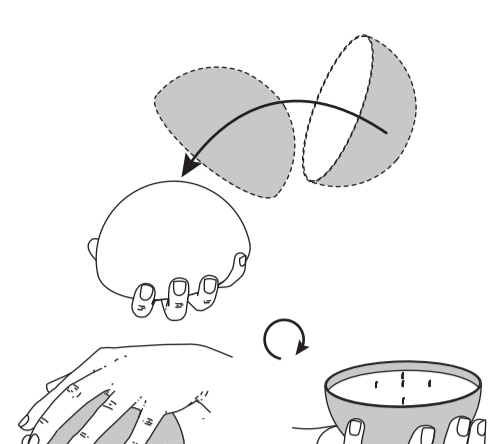
Sécurité

- Ne laissez pas la bougie allumée sans surveillance ; s'agissant d'un foyer non protégé, la présence d'un adulte est nécessaire pour éviter tout imprévu.
- Gardez hors de portée des enfants et des animaux, s'ils ne sont pas surveillés par un adulte.
- Maintenez une distance minimale de 10 cm entre les bougies allumées.
- N'allumez pas à proximité de matériaux inflammables.
- Évitez tout courant d'air susceptible de provoquer des égouttements et une consommation excessive et irrégulière de la bougie.
- Ne respirez pas directement les émissions.
- Ne déplacez pas la bougie lorsqu'elle est allumée.
- Consultez et conservez la bande extérieure de la boîte et le disque de protection en cire, qui contient la liste des allergènes, afin de vérifier d'éventuelles intolérances.

Nettoyage

Pour éliminer les résidus de cire, il suffit de placer le récipient au congélateur pendant quelques heures ; la cire se détachera facilement une fois qu'elle se sera solidifiée.

FIG. 3 B



DE

Duftkerze-Einsatz "Rocc"

Die Duftkerzen-Einsätze der Kollektion Rocc bestehen aus hochwertigem Wachs auf pflanzlicher Basis mit feiner Parfümierung.

Sie sind in drei Größen erhältlich:

- Small von 250 g
- Medium von 600 g
- Large von 1.200 g (Abb. 1)

Jede Größe ist mit einer unterschiedlichen Anzahl reiner Baumwolllichter ausgestattet:

- Small: 3 Döchte
- Medium: 4 Döchte
- Large: 5 Döchte

Die Duftkerzen-Einsätze von Rocc sind in sechs raffinierten Duftnoten erhältlich: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay und Flint.

Die Nachfüllungen sind mit den von Michael Anastassiades im Jahr 2025 entworfenen Behältern mit Deckel Rocc kompatibel.

Die Behälter sind aus rostfreiem Stahl 18/10 gefertigt und in drei Größen erhältlich:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (Abb. 2)

Gebrauch

1. Den Einsatz aus der Verpackung nehmen.
 2. Vorsichtig umdrehen und anschließend in den 18/10-Edelstahlbehälter einsetzen. (Abb. 3)
- Hinweis: Ein kleiner Zwischenraum zwischen Wachs und Behälter ist normal und schließt sich beim ersten Anzünden.
3. Die Kerze ist nun einsatzbereit.

Anzünden & Pflege

- Beim ersten Gebrauch die Kerze mindestens 2 Stunden brennen lassen, damit sich die obere Wachsenschicht gleichmäßig verflüssigt und ein Einbrennen um die Döchte verhindert wird.
- Ungefähre Lebensdauer bei korrekter Verwendung:
 - Small: etwa 25 Stunden
 - Medium: etwa 35 Stunden
 - Large: etwa 50 Stunden

Zum Löschen der Kerze

Nicht ausblasen. Es wird empfohlen:

- die Flamme zu erstickern
- oder den Docht kurz in das flüssige Wachs zu tauchen und anschließend wieder aufzurichten (Abb. 4 und 5)
- anderenfalls kann ein Kerzenlöschler verwendet werden.

Nach dem Gebrauch

- Die Kerze mit dem Deckel verschließen, um die Duftintensität zu bewahren.
- Vor dem nächsten Anzünden sicherstellen, dass die Döchte aufrecht stehen und auf 0,5 cm gekürzt sind. (Abb. 6)
- Docht- oder Streichholzreste aus dem Behälter entfernen.
- Wenn der Wachsstand niedrig ist, müssen lange Streichhölzer oder andere geeignete Hilfsmittel verwendet werden, um die Kerze wieder anzuzünden. Hinweis: Ist der Duftkerzen-Einsatz vollständig verbraucht, kann ein neuer eingesetzt oder der Behälter nach gründlicher Reinigung vielseitig wiederverwendet werden.

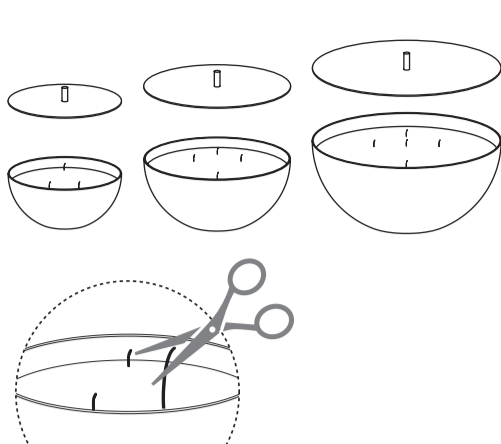
Sicherheitshinweise

- Die Kerze niemals unbeaufsichtigt brennen lassen - offenes Feuer erfordert stets die Aufmerksamkeit eines Erwachsenen.
- Außer Reichweite von Kindern und Tieren halten, sofern keine Aufsicht besteht.
- Mindestens 10 cm Abstand zwischen brennenden Kerzen einhalten.
- Nicht in der Nähe brennbarer Materialien anzünden.
- Zugluft vermeiden, da sie zu Wachsstopfbildung und unregelmäßigem Abbrand führen kann.
- Dämpfe nicht direkt einatmen.
- Eine brennende Kerze niemals versetzen.
- Bewahren Sie die äußere Verpackung und die Wachsenschutzscheibe, die die Liste der Allergene enthält, auf, um mögliche Unverträglichkeiten zu prüfen.

Reinigung

Um Wachsreste zu entfernen, legen Sie den Behälter einfach für einige Stunden in den Gefrierschrank; das Wachs lässt sich leicht ablösen, sobald es fest geworden ist.

FIG. 4



ES

Recarga para vela aromática "Rocc"

Las recargas para velas aromáticas de la colección Rocc son de cera aromática de origen vegetal.

Están disponibles en tres tamaños:

- Small de 250 g
- Medium de 600 g
- Large de 1.200 g (fig. 1)

Cada tamaño lleva una cantidad diferente de mecheros de algodón puro:

- Small: 3 mechachos
- Medium: 4 mechachos
- Large: 5 mechachos

Las recargas para velas aromáticas Rocc están disponibles en seis fragancias diferentes: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay y Flint.

Las recargas son compatibles con los recipientes con tapa Rocc diseñados por Michael Anastassiades en 2025.

Los recipientes son de acero inoxidable 18/10 y están disponibles en tres tamaños:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (fig. 2)

Use

1. Extraiga la recarga del paquete.
 2. Retire con cuidado la recarga de cera boca abajo. Introduzca la recarga en el contenedor de acero inoxidable 18/10. (fig. 3)
- Nota: es normal que quede un pequeño espacio entre la cera y el contenedor; se llenará al encender por primera vez.
3. La vela está lista para usar.

Encendido y mantenimiento

- Al usar por primera vez, deje la vela encendida durante al menos 2 horas, para que la primera capa de cera se derrita de manera homogénea. Esto evita la formación de cavidades alrededor de las mechas.
- Duración indicativa en condiciones de uso correctas:
 - Small: alrededor de 25 horas
 - Medium: alrededor de 35 horas
 - Large: alrededor de 50 horas

Para apagar la vela

No soplar sobre la llama. Se recomienda:

- Sofocación de la llama.
- o bien doblar la mecha, sumergiéndola brevemente en la cera líquida, y luego enderezarla (fig. 4 y 5)
- como alternativa, use un apagavelas.

Después del uso

- Tape la vela con la tapa para preservar la fragancia.
- Antes de volver a encenderla, asegúrese de que las mechas estén en posición vertical y cortadas a 0,5 cm. (fig. 6)
- Retire cualquier residuo de mecha o cerilla del contenedor.
- Cuando el nivel de cera es bajo, deben utilizarse cerillas largas u otros utensilios adecuados para volver a encender la vela. Nota: Cuando la vela se haya agotado, se puede introducir una nueva recarga o, tras una meticulosa limpieza, se puede reutilizar el contenedor para otros fines.

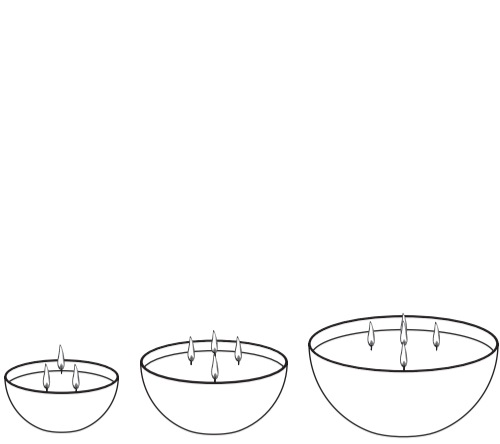
Seguridad

- No deje la vela encendida desatendida: al tratarse de una llama no protegida, es necesaria la presencia de un adulto para evitar cualquier imprevisto.
- Mantenga fuera del alcance de niños y animales.
- Mantenga la vela fuera de la supervisión directa de un adulto.
- Mantenga una distancia mínima de 10 cm entre las velas encendidas.
- No la encienda cerca de materiales inflamables.
- Evite las corrientes de aire que podrían causar gotas y un consumo excesivo e irregular de la vela.
- No respire directamente las emisiones.
- No mueva la vela mientras está encendida.
- Consulte y conserve la banda exterior de la caja y el disco protector de cera, que contiene la lista de alérgenos, para comprobar posibles intolerancias.

Limpieza

Para eliminar los restos de cera, basta con meter el recipiente en el congelador durante unos horas; la cera se desprenderá fácilmente una vez solidificada.

FIG. 5



CS

Vonné náplné do svíček "Rocc"

Vonné náplně do svíček z kolekce Rocc jsou vyrobeny z vonného vosku na rostlinné bázi.

Jsou k dispozici ve třech rozměrech:

- Small: 3 knoty
- Medium: 4 knoty
- Large: 5 knotů (obr. 1)

Každá velikost má jiný počet knotů z čistě bavlny:

- Small: 3 knoty
- Medium: 4 knoty
- Large: 5 knotů

Náplně do vonných svíček Rocc jsou k dispozici v šesti různých vůních: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay a Flint.

Náplně jsou kompatibilní s nádobami s víkem Rocc, které navrhl Michael Anastassiades v roce 2025.

Nádobky jsou vyrobeny z nerezové oceli 18/10 a jsou k dispozici ve třech velikostech:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (obr. 2)

Používání

1. Vytáhnete náplň z obalu.
 2. Opatrně vyjměte voskovou náplň tak, že ji otočíte dnem vzhůru. Vložte náplň do nádoby z nerezové oceli 18/10. (obr. 3)
- Poznámka: Je normální, že mezi voskem a nádobou zůstane malá mezera; vyplní se při prvním zapálení.
3. Svíčka je připravena k použití.

Zapálení a údržba

- Při prvním použití nechte svíčku hořet alespoň 2 hodiny, aby se první vrstva vosku rovnoměrně roztavila. Tím zabráníte vzniku dutin kolem knotů.
- Orientační životnost za správných podmínek používání:
 - Small: cca 25 hodin
 - Medium: cca 35 hodin
 - Large: cca 50 hodin

Zhasnutí svíčky

Nefoukejte na plamen. Doporučujeme:

- tlumení plamene
- nebo ohnout knot, krátce jej ponořit do tekutého vosku a poté ho znovu narovnat (obr. 4 a 5)
- případně použít zhasnač svíček.

Po použití

- Svíčku přikryjte víkem, aby nepřesáhlá voně.
- Před opětovným zapálením se ujistěte, že jsou knoty ve svislé poloze a zstržité na 0,5 cm. (obr. 6)
- Odstraňte z nádoby všechny zbytky knotu nebo zápalky.
- Při nízké hladině vosku je třeba k opětovnému zapálení svíčky použít dlouhé zápalky nebo jiné vhodné nástroje. Poznámka: Po vyhoření svíčky můžete do nádoby vložit novou náplň nebo nádobu odlišné výtisk vyčistit a použít ji k jiným účelům.

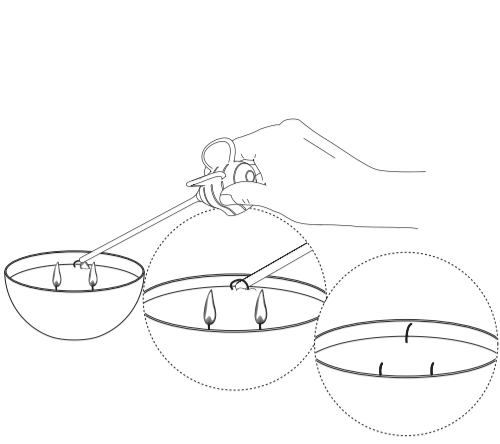
Bezpečnost

- Nenechávejte svíčku hořet bez dozoru; jelikož se jedná o nechráněný oheň, je nutná přítomnost dospělé osoby, aby se předšlo nebezpečným nehodám.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Míst zapálenými svíčkami udržujte minimální vzdálenost 10 cm.
- Nezapalujte svíčku v blízkosti hořlavých materiálů.
- Vyhnete se právanu, který může způsobit kapání a nadržování a nepravdělnou spotřebu svíčky.
- Nevdechujte přímo výpary.
- Se zapálenou svíčkou nemanipulujte.
- Zkontrolujte a uchovejte si vnější pruh krabíčky a ochranný voskový kotouček, který obsahuje seznam alergenů, abyste mohli zkontrolovat případné nesnášenlivosti.

Čištění

Chcete-li odstranit zbytky vosku, jednoduše vložte nádobu na několik hodin do mrazničky; po ztuhnutí vosk snadno odstraníte.

FIG. 6



DK

Refiller til Rocc-duftlys

Refillerne til duftlys i Rocc-kollektionen er fremstillet af plantebaseret duftende stearin.

De fås i tre størrelser:

- Small på 250 g
- Medium på 600 g
- Large på 1.200 g (fig. 1)

Hver størrelse har et forskelligt antal væger i ren bomuld:

- Small: 3 væger
- Medium: 4 væger
- Large: 5 væger

Rocc duftlysfrefiller fås i seks forskellige dufte: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay og Flint.

Refillerne er kompatible med Rocc-lågbeholderne, der er designet af Michael Anastassiades i 2025.

Beholderne er lavet af 18/10 rustfrit stål og fås i tre størrelser:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (fig. 2)

Brug

1. Tag refillen ud af emballagen.
 2. Fjern forsigtigt stearinrefillen ved at vende den på hovedet. Sæt refillen i beholderen af rustfrit stål 18/10. (fig. 3)
- Bemærk: Det er normalt, at der er et lille mellemrum mellem stearin og beholder. Det fyldes, første gang du tænder det.
3. Stearinlyset er nu klar til brug.

Tænding og vedligeholdelse

- Første gang du bruger det, skal lyset være tændt i mindst 2 timer, så det første lag stearin smelter jævnt. Dette forhindrer dannelsen af hulrum omkring vægerne.
- Vejledende levetid ved korrekt brug:
 - Small: ca. 25 timer
 - Medium: ca. 35 timer
 - Large: ca. 50 timer

Sådan slukker du stearinlyset

Pust ikke på flammen. Det anbefales at:

- kvælning af flammen
- eller bøje vægen, dyppe den kort i den flydende stearin og derefter rette den op (fig. 4 og 5)
- alternativt kan du bruge en lyseislukker.

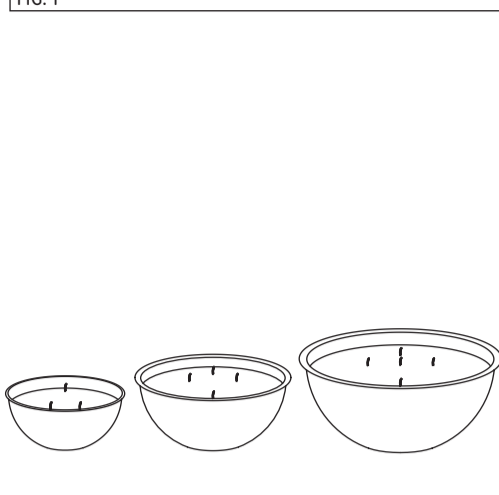
Efter brug

- Dæk stearinlyset med låget for at bevare duften.
- Før du tænder det igen, skal du sikre dig, at vægerne står lodret og er klippet til 0,5 cm. (fig. 6)
- Fjern eventuelle rester af væger eller tændstikker fra beholderen.
- Når voksniveauet er lavt, skal der bruges lange tændstikker eller andre egnede redskaber til at tænde lyset igen. Bemærk: Når stearinlyset er brændt ned, kan du sætte en ny refill i eller, efter grundig rengøring, genbruge beholderen til andre formål.

Sikkerhed

- Lad ikke stearinlyset brænde uden opsyn: Da det drejer sig om åben ild, skal der være en voksen til stede for at undgå ulykker.
- Hold lyset uden for barns og dyrs rækkevidde, medmindre de er under opsyn af en voksen.
- Hold en afstand på mindst 10 cm mellem tændte stearinlys.
- Må ikke tændes i nærheden af brandfarlige materialer.
- Undgå træk, der

FIG. 1



cera a base vegetale • plant-based wax

GR

Ανταλλακτικά για αρωματικά κεριά “Rocc”

Τα ανταλλακτικά για τα αρωματικά κεριά της συλλογής Rocc είναι κατασκευασμένα από κεριά φυτικής προέλευσης.

Είναι διαθέσιμα σε τρία μεγέθη:

- Small από 250
- Medium από 600 g
- Large από 1.200 g (εσκ. 1)

Κάθε μέγεθος έχει διαφορετικό αριθμό φτιλιών από καθαρό βαμβάκι:

- Small: 3 φτιλία
- Medium: 4 φτιλία
- Large: 5 φτιλία

Τα ανταλλακτικά αρωματικών κεριών Rocc διατίθενται σε έξι διαφορετικά αρώματα: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay και Flint.

Τα ανταλλακτικά είναι συμβατά με τα δοχεία με κατάκλι Rocc που σχεδιάσε ο Μιχαήλ Αναστασιάδης το 2025. Τα δοχεία είναι κατασκευασμένα από ανοξείδωτο ατσάλι 18/10 και διατίθενται σε τρία μεγέθη:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (εσκ. 2)

Χρήση

1. Βυάλτε το ανταλλακτικό από τη συσκευασία.
2. Αφαιρέστε από κάτω το ανταλλακτικό κεριά αναποδογυρίζοντάς τα. Τοποθετήστε το ανταλλακτικό στο δοχείο από ανοξείδωτο ατσάλι 18/10. (εσκ. 3) Σημείωση: είναι φυσιολογικό να παραμένει ένα μικρό κενό μεταξύ του κεριού και του δοχείου, το οποίο θα γεμίσει με το πρώτο άναμμα.
3. Το κεριό είναι έτοιμο για χρήση.

Ανάμμα και συντήρηση

- Κατά την πρώτη χρήση, αφήστε το κεριό αναμμένο για τουλάχιστον 2 ώρες, έτσι ώστε να λιώσει ομοιόμορφα η πρώτη στρώση του κεριού. Έτσι αποτρέπεται ο σχηματισμός κοιλώσεων στα φτιλία.
- Ενδεικτική διάρκεια ζωής υπό συστάσεις συνθήκες χρήσης:
 - Small: περίπου 25 ώρες
 - Medium: περίπου 35 ώρες
 - Large: περίπου 50 ώρες

Για να σβήσετε το κεριό

- Μη φυσίζετε στη φλόγα. Συνιστάται:
- Πνιγμός της φλόγας
 - ή να βυθίσετε για λίγο στο υγρό κεριό και, στη συνέχεια, να το ισιώσετε (εσκ. 4 ε 5)
 - εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε έναν κηροσβέστη.

Μετά τη χρήση

- Καλύψτε το κεριό με το κατάκλι για να διατηρήσετε το άρωμα.
- Πριν το ανάψετε ξανά, βεβαιωθείτε ότι τα φτιλία είναι σε όρθια θέση και κομμένα στα 0,5 cm. (εσκ. 6)
- Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα φτιλίου ή σπέρτου από το δοχείο.
- Όταν η στάθμη του κεριού είναι χαμηλή, πρέπει να χρησιμοποιούνται μακριά σπέρτα ή άλλα κατάλληλα εργαλεία για να ανάψετε ξανά το κεριό.
- Σημείωση: Όταν το κεριό τελειώσει, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα νέο ανταλλακτικό ή, μετά από προσεκτικό καθαρισμό, να χρησιμοποιήσετε το δοχείο για άλλους σκοπούς.

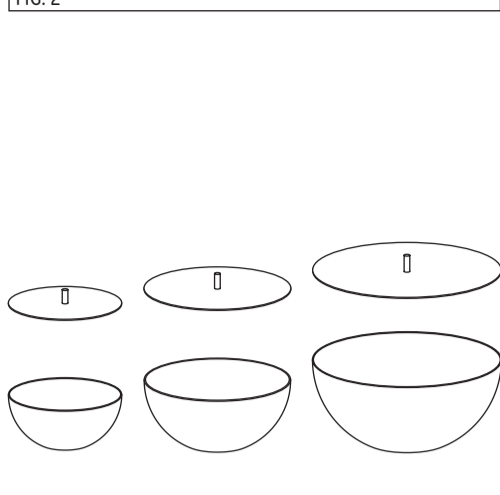
Ασφάλεια

- Μην αφήνετε το κεριό αναμμένο χωρίς επίβλεψη: καθώς προχωράει για απροσδόκητη πηγή φωτός, απαιτείται η παρουσία ενήλικα για την αποφυγή τυχόν ατυχημάτων.
- Κρατήστε μακριά από παιδιά και ζώα, εκτός αν επιβλέπονται από ενήλικα.
- Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ αναμμένων κεριών.
- Μην ανάβετε κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Αποφύγετε τα ρεύματα αέρα που μπορεί να προκαλέσουν ατάκτιο και υπερβολικά και ακανόνιστα καταλάμψη του κεριού.
- Μην αναπνέετε απευθείας τις αναθυμιάσεις.
- Μη μετακινείτε το κεριό ενώ είναι αναμμένο.
- Συμβουλευτείτε και φυλάξτε την εξωτερική ταμπά του κουτιού και τον δίσκο προστασίας από κεριό, ο οποίος περιέχει τον κατάλογο των αλλεργιογόνων, για να ελέγξετε τυχόν δυσανεξίες.

Καθαρισμός

Για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα κεριού, απλά τοποθετήστε το δοχείο στην κατάψυξη για μερικές ώρες, το κεριό θα βγει εύκολα μόλις στερεοποιηθεί.

FIG. 2



acciaio inossidabile 18/10 • 18/10 stainless steel

NL

Navullingen voor geurkaarsen “Rocc”

De navullingen voor geurkaarsen van de Rocc zijn gemaakt van geurwas op plantaardig basis.

Ze zijn verkrijgbaar in drie maten:

- Small - 250 g
- Medium - 600 g
- Large - 1.200 g (afb. 1)

Elke variant heeft een ander aantal lonten van zuiver katoen:

- Small: 3 lonten
- Medium: 4 lonten
- Large: 5 lonten

Rocc geurkaars navullingen zijn verkrijgbaar in zes verschillende geuren: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay en Flint.

De navullingen zijn compatibel met de Rocc dekselcontainers die in 2025 zijn ontworpen door Michael Anastasiades. De containers zijn gemaakt van 18/10 roestvrij staal en zijn verkrijgbaar in drie maten:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (afb. 2)

Gebruik

1. Haal de navulling uit de verpakking.
2. Verwijder de wasvulling voorzichtig door hem ondersteboven te draaien. Plaats de navulling in de houder van 18/10 roestvrij staal. (afb. 3) Opmerking: het is normaal dat er wat ruimte zit tussen de was en de houder; deze vult zich bij de eerste keer aansteken.
3. De kaars is klaar voor gebruik.

Aansteken en onderhoud

- Laat de kaars bij het eerst gebruik minstens 2 uur branden, zodat de eerste laag was gelijkmatig smelt. Dit voorkomt de vorming van holtes rond de lonten.
- Indicateve levensduur onder de juiste gebruiksomstandigheden:
 - Small: ca. 25 uur
 - Medium: ca. 35 uur
 - Large: ca. 50 uur

Doven van de kaars

Probeer niet de vlam uit te blazen. Geadviseerd wordt:

- verstikking van de vlam
- het lont kort in de vloeibare was te dompelen en vervolgens weer rechtop te zetten (afb. 4 en 5)
- de vlam met een kaarsendover te versterken.

Na gebruik

- Dek de kaars af met het deksel om de geur te behouden.
- Zet alvorens de kaars opnieuw aan te steken de lonten rechtop en knip ze af op een lengte van 0,5 cm. (afb. 6)
- Verwijder eventuele lont- of luciferresten uit de houder.
- Wanneer het wasniveau laag is, moeten lange lucifers of andere geschikte hulpmiddelen worden gebruikt om de kaars opnieuw aan te steken.
- Opmerking: Als de kaars is opgebrand, is het mogelijk de houder van een nieuwe vulling te voorzien of na grondige reiniging voor andere doeleinden te gebruiken.

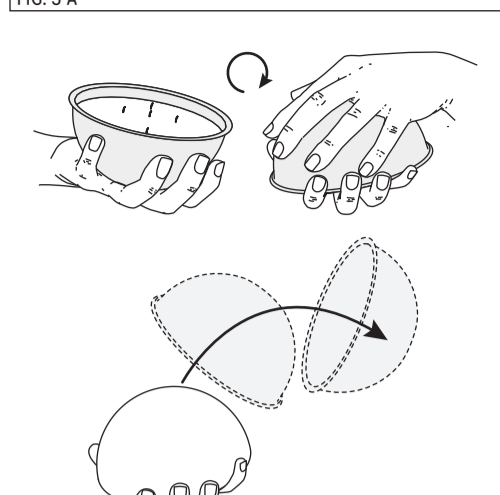
Veiligheid

- Laat de kaars nooit zonder toezicht branden; aangetzien het gaat om open, onbeschermd vuur, is de aanwezigheid van een volwassene noodzakelijk om onvoorzienige gebeurtenissen te voorkomen.
- Laat een brandende kaars buiten bereik van kinderen en huisdieren, tenzij onder toezicht van een volwassene.
- Plaats brandende kaarsen op een afstand van minstens 10 cm van elkaar.
- Steek de kaars alleen aan op veilige afstand van ontvlambare materialen.
- Vermijd tocht; dit kan leiden tot druppelen en snel en ongelijkmatige opbranden van de kaars.
- Voorkom directe inademing van kaarsenwalm.
- Verplaats de kaars niet terwijl deze brandt.
- Roestvrij staal en bewaar de buitenste band van de doos en de wasbeschermingschijf, die de lijst met allergenen bevat, om te controleren op mogelijke intoleranties.

Reinigen

Om wasresten te verwijderen, plaatst u de houder een paar uur in de vriezer; de was zal er gemakkelijk afgaan zodra hij gestold is.

FIG. 3 A



NO

Refill til duftlys “Rocc”

Refillprodukterna till doftljusen i Rocc-kollektionen är tillverkade av grönsaks baserad doftstearin.

De finnes i tre storrelser:

- Small - 250 g
- Medium - 600 g
- Large på 1.200 g (fig. 1)

Hver størrelse er utstyrt med et varierende antal veker i ren bomull:

- Small: 3 veker
- Medium: 4 veker
- Large: 5 veker

Rocc duftlysfyller finnes i seks forskjellige dufter: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay og Flint.

Refillene er kompatible med Rocc-beholdere med lokk, designet av Michael Anastasiades i 2025. Beholderne er laget av 18/10 rustfritt stål og finnes i tre størrelser:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (fig. 2)

Bruk

1. Ta refillen ut av pakningen.
2. Ta forsiktig ut refillen i stearin ved å snu den opp-ned. Sett refillen inn i beholderen i rustfritt stål 18/10. (fig. 3) Merk: Det er normalt at det er litt plass mellom stearin og beholderen Denne blir borte første gang du tenner lyset.
3. Lyset er klart til bruk.

Antenning og vedlikehold

- Ved første gangs bruk må du la lyset brenne i minst 2 timer, slik at det øverste stearinlaget smeltes på en jevn måte. På den måten unngår du at det dannes fordypninger rundt vekene.
- Veiledende levetid under riktige bruksforhold:
 - Small: cirka 25 timer
 - Medium: cirka 35 timer
 - Large: cirka 50 timer

For å slukke lyset

- Ikke blås på flammen. Vi anbefaler å:
- Kvelning av flammen
 - Eller bøye veken, dyppe den raskt i den flytende stearin og deretter rette den opp igjen (fig. 4 og 5)
 - Alternativt kan du bruke en lysslukker.

Etter bruk

- Dekk lyset til med lokket for å bevare duften.
- For du tenner lyset på 0,5 cm forsikre deg om at vekene er i vertikal posisjon og kuttet til 0,5 cm. (fig. 6)
- Fjern eventuelle rester av veker eller fyrstikker fra beholderen.
- Når voksnivået er lavt, må det brukes lange fyrstikker eller andre egnede verktøy for å tenne lyset på nytt. Merk: Når lyset er oppbrukt kan du sette inn en refill, eller bruke beholderen til andre formål etter å ha rengjort den grundig.

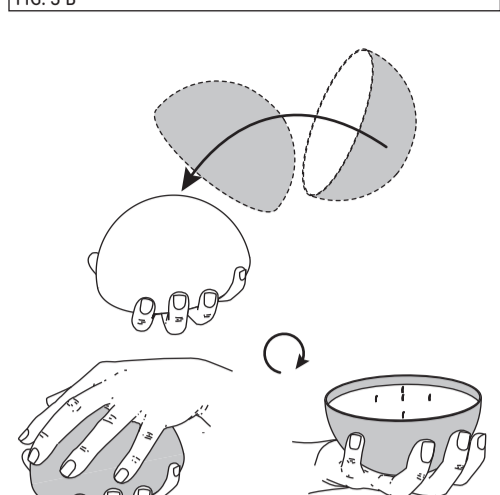
Sikkerhet

- Ikke etterlat lyset uten oppsyn. Det er snakk om en ubeskyttet tid, så det må alltid være en voksen tilstede for å unngå alle former for uventede hendelser.
- Produktet må holdes langt borte fra barn og dyr, med mindre de er under oppsyn av en voksen.
- La det være en avstand på minst 10 cm mellom tente lys.
- Må ikke tennes i nærheten av brennbare materialer.
- Unngå lufttrekk som vil kunne føre til drypping og for rask og uregelmessig forbrenning av lyset.
- Ikke pust direkte inn forbrenningsluft.
- Ikke flytt lyset mens det er ant.
- Se på og oppbevar det ytre båndet på esken og voksbeskyttelsesskiven, som inneholder listen over allergener, for å kontrollere eventuelle intoleranser.

Rengjøring

For å fjerne voksrester legger du beholderen i fryseren i noen timer; voksen løsner lett når den har størknet.

FIG. 3 B



PL

Wkłady do świec zapachowych “Rocc”

Wkłady do świec zapachowych z kolekcji Rocc, są wykonane z warzywo wosku zapachowego.

Dostępne są w trzech rozmiarach:

- Small 250 g
- Medium 600 g
- Large 1.200 g (rys. 1)

Każdy rozmiar zawiera inną liczbę knotów z czystej bawełny:

- Small: 3 knoty
- Medium: 4 knoty
- Large: 5 knotów

Wkłady do świec zapachowych Rocc są dostępne w sześciu różnych zapachach: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay i Flint.

Wkłady są kompatybilne z pojemnikami z pokrywką Rocc, zaprojektowanymi przez Michaela Anastasiadesa w 2026 roku. Pojemniki są wykonane ze stali nierdzewnej 18/10 w trzech rozmiarach:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (rys. 2)

Sposób użycia

1. Wyjąć wkład z opakowania.
2. Ostrożnie wyjąć wkład woskowy, odwracając go spodem do góry. Włożyć wkład do pojemnika ze stali nierdzewnej 18/10. (rys. 3) Uwaga: pozostanie niewielkiej przestrzeni między woskiem a pojemnikiem jest zjawiskiem normalnym, wypełni się ona podczas pierwszego zapalenia świecy.
3. Świeca jest gotowa do użycia.

Zapalenie i konserwacja

- Przed pierwszym użyciem należy pozostawić świecę zapaloną przez co najmniej 2 godziny, aby równomiernie stopiła się pierwsza warstwa wosku. Zapobiegnie to tworzeniu się zagłębień wokół pavio.
- Orientacyjna żywotność w prawidłowych warunkach użytkowania:
 - Small: około 25 godzin
 - Medium: około 35 godzin
 - Large: około 50 godzin

Aby zgasić świecę

- Nie dmuchaj na płomień. Zaleca się:
- zdławienie płomienia
 - lub zagiąć knot, zanurzając go na krótko w płynnym wosku, a następnie wyprostować (rys. 4 i 5)
 - w alternatywny sposób użyć gasidła do świec.

Po użyciu

- Przykryć świecę pokrywką, aby zachować zapach.
- Przed ponownym zapaleniem upewnij się, że knoty są ustawione pionowo i przycięte do 0,5 cm. (rys. 6)
- Usunąć wszelkie pozostałości knotu lub zapalek z pojemnika.
- Gdy poziom wosku jest niski, do ponownego zapalenia świecy należy użyć długich zapalek lub innych odpowiednich narzędzi. Uwaga: Gdy świeca wypali się, można włożyć nowy wkład lub, po dokładnym wyczyszczeniu, wykorzystać pojemnik do innych celów.

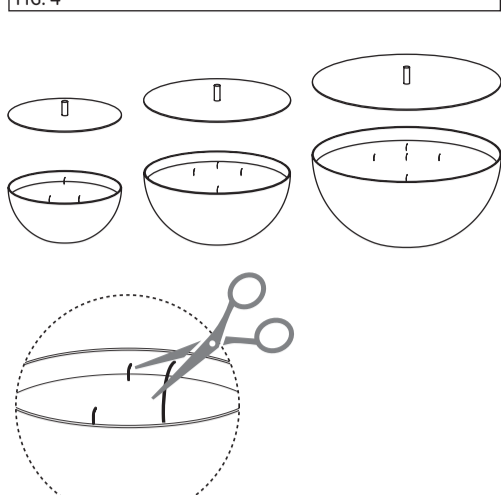
Bezpieczeństwo

- Nie pozostawiać palącej się świecy bez nadzoru; ponieważ jest to ogień niezabezpieczony, konieczna jest obecność osoby dorosłej, aby zapobiec nieprzewidzianym zdarzeniom.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt, jeśli nie są nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Zachować minimalną odległość 10 cm między zapalonymi świecami.
- Nie zapalać w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Unikaj przegrzów, które mogą powodować kąpienie oraz nadmierne i nierównomierne spalanie świecy.
- Nie wdychać bezpośrednio wydzielających się oparów.
- Nie przenosić świecy, gdy jest zapalona.
- Zapoznaj się i zachowaj zewnętrzzną opaskę pudełka i woskowy krzączek ochronny, który zawiera listę alergeniów, aby sprawdzić ewentualne nietolerancje.

Czyszczenie

Aby usunąć pozostałości wosku, wystarczy umieścić pojemnik w zamrażarce na kilka godzin; wosk łatwo zejdzie po zastygnięciu.

FIG. 4



PT

Recarga para vela perfumada “Rocc”

As recargas para velas perfumadas da coleção Rocc são feitas de cera perfumada de base vegetal.

Estão disponíveis em três tamanhos:

- Pequeno de 250 g
- Médio de 600 g
- Grande de 1.200 g (fig. 1)

Cada tamanho possui um número diferente de pavios:

- Pequeno: 3 pavios
- Médio: 4 pavios
- Grande: 5 pavios

As recargas de velas perfumadas Rocc estão disponíveis em seis fragrâncias diferentes: mármore, basalto, âmbar, ametista, argila e sílex. Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay e Flint.

As recargas são compatíveis com os recipientes com tampa Rocc, concebidos por Michael Anastasiades em 2025. Os recipientes são feitos de aço inoxidável 18/10, em três tamanhos:

- Pequeno - Ø 12 cm
- Médio - Ø 15 cm
- Grande - Ø 20 cm (fig. 2)

Uso

1. Retire a recarga da embalagem.
2. Retire suavemente a recarga de cera, virando-a ao contrário. Insira a recarga no recipiente de aço inoxidável 18/10. (fig. 3) Nota: é normal que permaneça um pequeno espaço entre a cera e o recipiente; será preenchido no primeiro acendimento.
3. A vela está pronta a utilizar.

Acendimento e Manutenção

- Na primeira utilização, deixe a vela acesa durante pelo menos 2 horas, de forma a derreter uniformemente o primeiro camada de cera. Isso evita a formação de cavidades em redor dos pavios.
- Vida útil indicativa em condições de utilização corretas:
 - Pequeno: cerca de 25 horas
 - Médio: cerca de 35 horas
 - Grande: cerca de 50 horas

Para apagar a vela

- Não sopre sobre a chama. Recomendamos:
- abafar a chama
 - ou inclinar o pavio, mergulhá-lo brevemente na cera líquida e voltar a endireitá-lo (fig. 4 e 5)
 - em alternativa, use um apagador de velas.

Após a utilização

- Cubra o vela com a tampa para preservar a fragrância.
- Antes de voltar a acender, certifique-se de que os pavios estão na posição vertical e cortados a 0,5 cm. (fig. 6)
- Remova qualquer resíduo de pavio ou fósforo do recipiente.
- Quando o nível de cera é baixo, devem ser utilizados fósforos compridos ou outros utensílios adequados para reacender a vela.

Nota: Quando a vela estiver gasta, pode ser introduzido uma nova recarga ou, após uma limpeza cuidadosa, o recipiente pode ser reutilizado para outros fins.

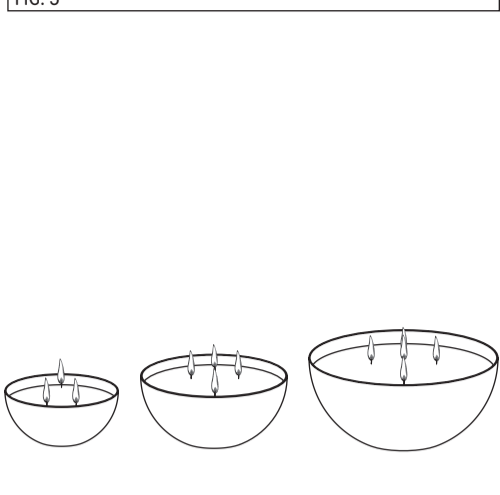
Segurança

- Não deixe a vela acesa sem vigilância: uma vez que se trata de uma chama desprotegida, a presença de um adulto é necessária para evitar qualquer imprevisto.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais, a menos que supervisionados por um adulto.
- Mantenha uma distância mínima de 10 cm entre velas acesas.
- Não acenda perto de materiais inflamáveis.
- Evite correntes de ar que possam causar gotamento e desgate excessivo e irregular da vela.
- Não respire as emissões diretamente.
- Não mova a vela enquanto estiver acesa.
- Consulte e conserve a folha exterior da caixa e o disco de proteção de cera, que contém a lista dos alergénios, para verificar eventuais intolerâncias.

Limpeza

Para remover os resíduos de cera, basta colocar o recipiente no congelador durante algumas horas; a cera sairá facilmente depois de solidificada.

FIG. 5



SE

Refiller för doftljus “Rocc”

Refillerna till doftljusen i Rocc-kollektionen är tillverkade av växtbaserad doftvax.

De finns i tre storlekar:

- Small: 3 vekar
- Medium: 4 vekar
- Large: 5 vekar (fig. 2)

Varje storlek har olika antal vekar av ren bomull:

- Small: 3 vekar
- Medium: 4 vekar
- Large: 5 vekar

Rocc doftlysfyller finns i sex olika dufter: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay och Flint.

Refillerna är kompatibla med Rocc-behållarna med lock, designade av Michael Anastasiades 2025. Behållarna är tillverkade av 18/10 rostfritt stål och finns i tre storlekar:

- Small - Ø 12 cm
- Medium - Ø 15 cm
- Large - Ø 20 cm (fig. 2)

Användning

1. Ta ut refillen ur förpackningen.
2. Ta försiktigt bort vaxrefillen genom att vända den upp och ner. Sätt i refillen i behållaren av 18/10 rostfritt stål. (fig. 3) Observera: det är normalt att det finns ett litet mellanrum mellan vaxet och behållaren; den fylls med den första tändningen.
3. Ljuset är klart för användning.

Tändning och underhåll

- När du använder ljuset för första gången ska du låta det brinna i minst 2 timmar så att det första vaxlaget smälter jämnt. Detta förhindrar att det bildas hålrum runt vekarna.
- Indikativ livslängd under korrekta användningsförhållanden:
 - Small: cirka 25 timmar
 - Medium: cirka 35 timmar
 - Large: cirka 50 timmar

Hur du släcker ljuset

- Blås inte på lågan. Vi rekommenderar:
- kväva lågan
 - eller böj veken genom att doppa den snabbt i flytande vax och rätta sedan ut den (fig. 4 och 5)
 - använd annars en ljusslukker.

Efter användning

- Täck över ljuset med locket för att bevara doften.
- Innan du tänder på nytt, se till att vekarna står vertikalt och är skurna till 0,5 cm. (fig. 6)
- Ta bort eventuella rester av veken eller tändstickan från behållaren.
- När vaxnivån är låg måste långa tändstickor eller andra lämpliga verktyg användas för att tända ljuset på nytt. Observera: När ljuset är förbrukat kan en ny refill sättas i eller så kan behållaren användas för andra ändamål efter en noggrann rengöring.

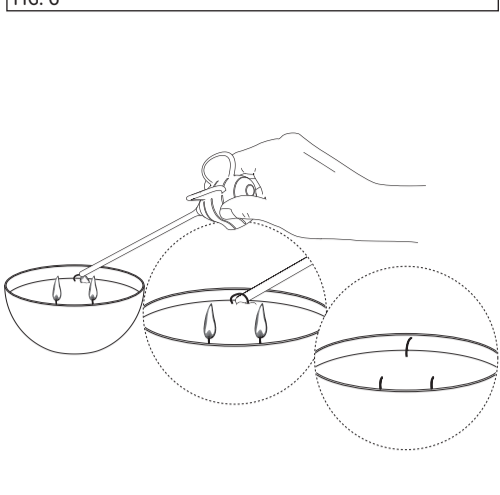
Säkerhet

- Låt inte ljuset brinna utan uppsikt: eftersom det är en oskyddad eld måste en vuxen närvara för att undvika oförutsedda händelser.
- Förvaras oåtkomligt för barn och djur om inte en vuxen övervakar dem.
- Håll ett avstånd på minst 10 cm mellan brinnande ljus.
- Tänd inte i närheten av brännbara material.
- Undvik dropp, som kan orsaka dropp och överdriven och oregelbunden förbrukning av ljuset.
- Andas inte in emissionerna direkt.
- Hantera inte ljuset när det är tätt.
- Läs och behåll det yttre båndet på lådan och vaxskyddsskivan, som innehåller listan över allergener, för att kontrollera eventuella intoleranser.

Rengöring

För att avlägsna vaxrester kan du placera behållaren i frysen i några timmar; vaxet lossnar lätt när det har stelnat.

FIG. 6



SL

Polnilna za dišeče sveče “Rocc”

Dišeča polnilna za sveče Rocc so izdelana iz dišečega rastlinskega voska.

Na voljo so v treh velikostih:

- Majhna 250 g
- Srednje 600 g
- Velika 1.200 g (slika 1)

Vsaka velikost ima različno število vzgajnih vrvic iz čistega bombaža:

- Majhna: 3 vzgajalne vrvice
- Srednje: 4 vzgajalne vrvice
- Velika: 5 vzgajalne vrvice

Dišeče sveče Rocc so na voljo v šestih različnih vonjih: Marble, Basalt, Amber, Amethyst, Clay in Flint.

Polnilna so združljiva s posodami s pokrovom Rocc, ki jih je leta 2025 zasnoval Michael Anastasiades. Posode so izdelane iz nerjavčevega jekla 18/10 in so v treh velikostih:

- Majhna - Ø 12 cm
- Srednje - Ø 15 cm
- Velika - Ø 20 cm (slika 2)

Uporaba

1. Vzamite polnilo iz embalaže.
2. Pazljivo odstranite voščeno polnilo tako, da ga obrnete na glavo. Polnilo vstavite v posodo iz nerjavčevega jekla 18/10. (slika 3) Opomba: normalno je, da med voskom in posodo ostane nekaj prostora, ki se bo zapolnil ob prvem vzgju sveče. To prepreči prvo tudenje.
3. Sveča je pripravljena za uporabo.

Vžig in vzdrževanje

- Pri prvi uporabi svečo pustite goreti vsaj 2 uri, da se prv prva plast voska enakomerno stopi. S tem preprečite nastanek votlin okoli vzgajalnih vrvic.
- Okvirna življenjska doba pod pravilnimi pogoji uporabe:
 - Majhna: približno 25 ur
 - Srednje: približno 35 ur
 - Velika: približno 50 ur

Če želite svečo ugasniti

- Ne pihajte v plamen. Pripor